



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

2510/2020

23.0 Gesundheit - Salute

Betreff:

Auftrag zur Erstellung eines
Amtssachverständigengutachtens für die
Schlichtungsstelle für Haftungsfragen im
Gesundheitsbereich der Autonomen
Provinz Bozen - Fall 10/2019

Oggetto:

Incarico per la redazione di una consulenza
tecnica d'ufficio per la Commissione
conciliativa per questioni di responsabilità in
ambito sanitario della Provincia Autonoma
di Bolzano - caso 10/2019

Artikel 10 Absatz 1 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 18. Jänner 2007, Nr. 11, sieht vor, dass „sich die Schlichtungsstelle in besonders komplexen Fällen eines externen Sachverständigen bedienen kann. Der Direktor der Landesabteilung Gesundheitswesen nimmt die formelle Auftragserteilung vor.“.

Die Schlichtungskommission, die sich neben einem Richter und einem Rechtsanwalt auch aus einem Arzt für Rechtsmedizin zusammensetzt, bespricht jeden Fall einzeln und schreitet zwecks Bewertung des Falls nur bei absoluter Notwendigkeit zur Ernennung eines externen Sachverständigen der Kommission.

Die Namhaftmachung der Person des Sachverständigen der Kommission erfolgt dabei ad hoc und zwar in aller Regel durch den Arzt für Rechtsmedizin in der Kommission, der, unterstützt von den Juristen in der Kommission, auch die Fragestellung an den Sachverständigen formuliert. Die Wahl des Sachverständigen der Kommission ergibt sich in Abhängigkeit vom jeweiligen, dem konkret zu bewertenden Fall zugrunde liegenden Fachgebiet der Medizin. Das Kommissionsmitglied bemüht sich um die Namhaftmachung von Sachverständigen, die auf dem betreffenden Fachgebiet der Medizin einen hervorragenden Ruf, häufig auch aufgrund einer langjährigen Berufserfahrung, genießen.

Der vor der Schlichtungskommission behängende Fall 10/2019 ist komplex und bedarf der Begutachtung in medizinischer Hinsicht durch einen Experten auf dem betreffenden Fachgebiet.

Als Experte konnte Dr. Marco Molinari, ärztlicher Leiter-Direktor der Abteilung Orthopädie und Traumatologie am Krankenhaus von Cavalese gewonnen werden, der am 14.01.2020 sein bestes Angebot unterbreitet hat, das ein Honorar von 1.000,00 (tausend) Euro vorsieht.

L'articolo 10, comma 1, del decreto del Presidente della Provincia 18 gennaio 2007, n. 11, prevede che “in casi particolarmente complessi, la commissione può avvalersi di una persona che funge da consulente tecnico esterno. Il Direttore della Ripartizione provinciale Sanità provvede al conferimento del formale incarico.”.

La Commissione conciliativa che, oltre da un giudice e un avvocato, si compone anche di un medico-legale, discute ogni caso singolarmente e, al fine della valutazione del caso, procede alla nomina di un consulente tecnico esterno della Commissione soltanto in caso di assoluta necessità.

L'indicazione della persona del consulente tecnico della Commissione avviene ad hoc e di regola a cura del membro medico-legale in Commissione, il quale procede, coadiuvato dai giuristi in Commissione, anche alla formulazione del quesito al consulente tecnico. La scelta del consulente tecnico della Commissione dipende dalla disciplina medica che sta alla base del caso concreto da valutare. Il membro della Commissione si adopera a indicare consulenti tecnici che nella relativa disciplina medica vantano un'ottima reputazione, anche in base ad una lunga esperienza professionale.

Il caso 10/2019 pendente davanti alla Commissione conciliativa è complesso e necessita di essere valutato sotto l'aspetto medico da un esperto nella relativa disciplina medica.

Come esperto è stato reperito il dott. Marco Molinari, dirigente medico-direttore del Reparto di Ortopedia e Traumatologia presso l'Ospedale di Cavalese, che in data 14/01/2020 ha trasmesso la sua migliore offerta che prevede un onorario di euro 1.000,00 (mille).

Der von Dr. Marco Molinari angebotene Betrag entspricht in der Substanz 84 Honorarsätzen, die unter Beachtung der geltenden Bestimmungen im Bereich der Ausgaben im Justizwesen gemäß D.P.R. vom 30. Mai 2002, Nr. 115, in geltender Fassung, und MD vom 30.05.2002, festgesetzt werden können. Der daraus resultierende Betrag wird gemäß Artikel 52 des D.P.R. Nr. 115/2002 aufgrund der besonderen Komplexität des Falls um 45% erhöht, wie aus beiliegender Aufstellung hervorgeht.

Die Abteilungsdirektorin nimmt Einsicht in das gesetzesvertretende Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118, betreffend die Bestimmungen im Bereich der Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Haushaltsentwürfe der Regionen, der örtlichen Körperschaften und deren Einrichtungen, und im Spezifischen in den Artikel 56 betreffend die Ausgabenzweckbindungen.

Der Auftrag wird gemäß Artikel 26 und 17 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, in geltender Fassung, und unter Berücksichtigung des Rotationsprinzips gemäß Artikel 10 Absatz 2 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 18. Jänner 2007, Nr. 11, erteilt.

Die Voraussetzungen gemäß Artikel 7 Absatz 6, des gesetzesvertretenden Dekrets vom 30. März 2001, n. 165, in geltender Fassung, sind gegeben. Laut ISOV-Mitteilung Nr. 11 vom 18.12.2019 Anlage 2, „Veröffentlichung der Ergebnisse auf der ISOV-Plattform“, müssen die Veröffentlichungspflichten für die Aufträge, welche in den Anwendungsbereich des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 165/2001 fallen, mittels der Datenbank PerlaPA erfüllt werden. Die Vergabestelle muss die Aufträge selbständig in die Datenbank PerlaPA eingeben und verwalten. Der Fall unterliegt nicht der Pflicht zur Rückverfolgbarkeit (CIG).

L'importo offerto dal dott. Marco Molinari corrisponde sostanzialmente a 84 vacanze liquidabili in osservanza delle vigenti disposizioni in materia di spese di giustizia di cui al D.P.R. 30 maggio 2002, n. 115, e successive modifiche e D.M. 30/05/2002. Tale importo in base all'articolo 52 del D.P.R. n. 115/2002 è aumentato del 45% per la particolare complessità del caso come scaturisce dall'allegato prospetto.

La direttrice di ripartizione prende visione del decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, e in particolare dell'articolo 56 relativo agli impegni di spesa.

L'incarico sarà conferito ai sensi degli articoli 26 e 17 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, e successive modifiche, e nel rispetto del principio di rotazione di cui all'articolo 10, comma 2, del decreto del Presidente della Provincia 18 gennaio 2007, n. 11.

Ricorrono inoltre i presupposti di cui all'articolo 7, comma 6, del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165, e successive modifiche. In base alla comunicazione SICP n. 11 del 18/12/2019, allegato 2, "Schema pubblicazione esiti nel sistema SICP", la pubblicità e la trasparenza degli incarichi di collaborazione e consulenza di cui al decreto legislativo n. 165/2001 sono garantite mediante il portale PerlaPA. La SA deve inserire e gestire autonomamente su PerlaPA i dati degli incarichi conferiti. La fattispecie non è soggetta a obbligo di tracciabilità (CIG).

Der Auftragnehmer hat drei Monate Zeit, sein Sachverständigengutachten bei der Verwaltung zu hinterlegen. Es handelt sich dabei um eine Ordnungsfrist.

Die Flüssigmachung des dem Sachverständigen zustehenden Honorars erfolgt über Vorlage einer Rechnung, die vom Landesbetrieb für die Gesundheitsdienste der Autonomen Provinz Trient ausgestellt werden wird. Der Landesbetrieb ist die Herkunftskörperschaft des Sachverständigen und hat am 10. Dezember 2019 die Ermächtigung von Dr. Marco Molinari zur Durchführung des Sachverständigengutachtens erteilt.

Das gesamte Auftragsvolumen ohne MwSt. beträgt laut Angebot vom 14.01.2020 1.000,00 Euro. Dieser Betrag + MwSt. ist zweckzubinden.

Aufgrund dieser Prämissen

v e r f ü g t

die Abteilungsdirektorin *pro tempore*:

die Erteilung des Auftrags als Amtssachverständiger der Schlichtungsstelle für Haftungsfragen im Gesundheitsbereich an Dr. Marco Molinari zur Bewertung des Falls 10/2019 zu erteilen und den Betrag von 1.000,00 Euro, zuzüglich MwSt., das heißt 1.220,00 Euro, gemäß SAP-Anlage (Mittelsperre), die wesentlichen Bestandteil dieses Dekrets bildet, auf Kapitel U01111.0650 des Verwaltungshaushalts der Autonomen Provinz Bozen – Haushaltsjahr 2020 zweckzubinden.

Die Abteilungsdirektorin

Dr.in/dott.ssa Laura Schrott

23.0/10-2019_CL

L'incaricato ha tre mesi di tempo per depositare la sua consulenza tecnica presso l'amministrazione. Trattasi di un termine ordinatorio.

La liquidazione dell'onorario spettante al consulente tecnico avviene dietro presentazione di fattura che verrà emessa dall'Azienda provinciale per i Servizi sanitari della Provincia Autonoma di Trento, ente di appartenenza del consulente tecnico e che in data 10 dicembre 2019 ha rilasciato l'autorizzazione al dott. Marco Molinari a svolgere la consulenza tecnica.

Il volume d'incarico totale senza IVA ammonta, come da offerta del 14/01/2020, a euro 1.000,00. Questo importo + IVA è da impegnare.

Tutto ciò premesso la Direttrice *pro tempore* di Ripartizione

d e c r e t a:

di autorizzare il conferimento dell'incarico di c.t.u. della Commissione conciliativa per questioni di responsabilità medica al dott. Marco Molinari nella valutazione del caso 10/2019 e di impegnare l'importo di euro 1.000,00 più IVA, cioè euro 1.220,00, come da allegato SAP (blocco fondi) che forma parte integrante del presente decreto, sul capitolo U01111.0650 del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano – esercizio 2020.

La Direttrice di Ripartizione

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J200002510

Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung			Prenotazione impegno Mittelvorbindung	Elemento WBS PSP-Element		Importo impegno (preventivo/stima) Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung)	
	CdR FSt	Eser Jahr	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz		Inizio competenza Anfang Kompetenz	Fine competenza Ende Kompetenz	CIG	CUP	
Servizio/Acquisto				Dienstleistung/Ankauf				Nota/Note			
001	U01111.0650	143256	AZIENDA PROV. PER I SERV. SANITARI								1.220,00
	23	2020	01429410226	01429410226	VIA DEGASPERI 79 - TRENTO		01.03.2020	31.12.2020			
	23.00/Incarico redazione consulenza tecnica			23.00/AUFTRAG ERSTELLUNG GUTACHTEN							
P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument	Dettaglio - Detail			Data - Datum	Importo - Betrag	
Totale attuale - Gesamtbetrag:							1.220,00				

Schlichtungsstelle für Haftungsfragen im Gesundheitsbereich der Autonomen Provinz Bozen		Commissione conciliativa per questioni di responsabilità in ambito sanitario della Provincia Autonoma di Bolzano
Berechnung des Honorars des Amtssachverständigen Dr. Marco Molinari		Calcolo parcella consulente tecnico d'ufficio dott. Marco Molinari
(gemäß Artikel 4 des Gesetzes vom 08.07.1980, Nr. 319, in geltender Fassung, D.P.R. vom 30.05.2002, Nr. 115, in geltender Fassung, MD vom 30.05.2002)		(ai sensi dell'articolo 4 della legge 08/07/1980, n. 319, e successive modifiche, D.P.R. 30/05/2002, n. 115, e successive modifiche, D.M. 30/05/2002)
Fall 10/2019		Caso 10/2019
Datum des Beginns der Gutachtenerstellung: 01.03.2020		Data inizio consulenza tecnica: 01/03/2020
Datum Ende der Gutachtenerstellung: 01.06.2020		Data fine perizia: 01/06/2020
Arbeitstage: 76 , maximale Anzahl Honorarsätze: 304		Giorni lavorativi: 76 , numero massimo vacanze: 304
Berechnung der Honorarsätze		Calcolo delle vacanze
Erster Honorarsatz: 14,68 Euro		Prima vacanza: euro 14,68
Nachfolgende Honorarsätze: 83 à 8,15 Euro = 676,45 Euro		Vacazioni successive: 83 da euro 8,15 = euro 676,45
Honorarsätze insgesamt: 691,13 Euro		Totale vacanze: euro 691,13
Zusammenfassung Honorar (D.P.R. Nr. 115/2002)		Riepilogo dell'onorario (D.P.R. n. 115/2002)
Honorar nach Sätzen: 691,13 Euro		Onorario a vacanza: euro 691,13
Erhöhung komplexer Auftrag (45%), Art. 52: 311,01 Euro		Aumento incarico complesso (45%), art. 52: euro 311,01
Honorar insgesamt: 1.002,14 Euro		Totale onorario: euro 1.002,14



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 1.220,00 - Kap./Cap. U01111.0650 / 2020

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Die Abteilungsdirektorin
La Direttrice di Ripartizione

SCHROTT LAURA

24/02/2020

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Der Direktor des Amtes für Ausgaben
Il Direttore dell'Ufficio Spese

NATALE STEFANO

24/02/2020

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 7 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Laura Schrott

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 7 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Stefano Natale

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

24/02/2020

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma